DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

Año 30 • Num. 9 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. — May 4, 1991

ELECCIONES MAYO 14

Voto premia y castiga

(Vea Editorial)

Desertor de la CIA regresa a Estados Unidos y dirige campaña contra este país

(Vea página 4)

La Parada Cubana

El Alcalde Anthony DeFino, de West New York y un representante de la empresa GOYA Foods, coronan a Odalys Rodríguez, Reina de la Parada Cubana que se realizará este cinco de mayo por la Avenida Madison de Nueva York. (Texto y foto Kiki Barrueco.)

Ciudades hermanas

UNION CITY.-Silverio Ferreira, Síndico de Moca, coloca un escudo de la República Dominicana en la solapa del Alcalde de Union City, Roberto Menéndez, en presencia del Vicecónsul de la República Dominicana, Bienvenido Lara Flores, el Director de Relaciones Públicas, Luis Taveras y el empresario Bolívar Almonte. (Vea información y fotos páginas interiores.)

Aniversario "Caballero de la Luz"

UNIDAD

Dominicanos visitan Hudson

COMUNIDAD

Reinado Parada Peruana

SOLIDARIDAD

Costa Rica necesita ayuda

ESTAFAS

Mudanzas a Puerto Rico

NEWARK

Diez mil familias sin hogar

DEPORTES

Ligas inauguran campeonatos

CAMPAÑA

Ciclistas contra el cáncer

ESPECTÁCULOS

"La Botánica" en Teatro Park

Relaciones Cuba-EE.UU.

Una numerosa delegación del Comité Olímpico de Estados Unidos, presidida por Evie Dennis, visitó Cuba en gestiones relacionadas con la masiva participación estadounidense en los Juegos Panamericanos a celebrarse en La Habana del 3 al 18 de agosto próximo.

La delegación de Estados Unidos elogió las instalaciones cubanas, incluso con frases como "extraordinarias". Cerca de diez mil obreros cubanos trabajan doce horas diarias, haciendo los complejos deportivos, aunque cobran sólo ocho horas, undato que no preguntaron los visitantes...

Algunos campos deportivos y la Villa Panamericana se construyen en Cojímar, una playa al Este de La Habana. Otros se terminan en Santiago de Cuba, al otro extremo de la isla, de modo que deportistas, delegados, turistas, etc., tengan que moverse de uno a otro lado del país para participar de los juegos y, de paso, "conocer la obra de la revolución". Cuando almorzaba con José Ramón Hernández, segundo Vicepresidente de Cuba, dijo Evie Dennis que "las instalaciones eran magníficas". Poco después ella y sus más de cien acompañantes, fueron recibidos por Fidel Castro, quien simuló "no saber que las obras iban a ser tan amplias"...mientras tanto, ya se preparan por distintas vías excursiones de todo tipo que saldrán de Estados Unidos, Puerto Rico y muchos países para asistir a los Juegos Panamericanos de La Habana y para jugar, pasear, visitar, etc., etc., etc. Por otra parte, continúa el acostumbrado y cada vez mayor trasiego de turistas, paquetes, visados, dinero, invitados, delegaciones, en ambas direcciones.

"LA TRIBUNA" Flores rojas y blancas para todas las madres

Liga Borinquen

JERSEY CITY.-El presidente del condado Hudson, Robert C. Janiszewsky habla durante la inauguración del campeonato 1991 de la Liga Borinquen que preside Modesto Alvarez, con el vicepresidente Francisco Rivera. El director de LA TRIBUNA, Lionel Rodríguez, fue el Gran Mariscal del Desfile inaugural. (Foto M. Mercado, vea amplia información deportiva y fotos en páginas interiores.)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK



CARLOS G. BIDOT, Fundador
Decano de la Prensa Hispana de New Jersey

RUTH MOLENAAR
Publisher & Editor

LIONEL RODRIGUEZ
Editor in Chief

MARCEL PLAU, Advocate
RAMON M. GONZALEZ, Asesor Legal

PRINTED TWICE A MONTH
Offices: P.O. Box 806 • Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 617-1360

Annual Subscription: $15.00. Issue: 25 cents.
Printed by: Stella Press, New York.
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421 53rd Street, Union City, N.J. 07087

Tel. (201) 867-5363

CUERPO DE REDACCION:

Humberto Pérez, Josefa Quintana, Norán Martino, Arturo Cesaco San Germán, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Peret, Estela Pérez, Rafael Ferrer Luque, José Dávila y William Valentín. Fotógrafos: Kiki Barrueco y Gregorio Senjuanelo.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Voto castiga y premia

El 14 de mayo serán las elecciones en varias ciudades de nuestra región y el pueblo debe salir a votar para decidir a quienes premiar y a quienes castigar.

En una democracia, el arma es el voto. Los hispanos con derecho al voto deben salir masivamente a ejercerlo, a hacerse sentir. Los que están en condiciones legales de conseguir el derecho al sufragio, deben moverse en ese sentido para tratar de convertirse en electores, es decir, para convertirse en JUECES de la conducta y trabajo de nuestros gobernantes de todo nivel.

Las elecciones son la oportunidad que ofrece el sistema democrático (con sus muchas imperfecciones) para poner y quitar gobernantes, a diferencia de otros sistemas donde la voluntad sanguinaria del amo de turno decide.

El voto es para premiar a los gobernantes que lo han hecho bien, o por lo menos han tratado de hacerlo bien.

El voto es para castigar a quienes lo han hecho mal. También castiga regresos imposibles, mentiras de días electorales, olvidos de cuando no hay elecciones, ausencias no justificadas, discursos y promesas sin resultados.

La elección de un gobernante es uno de los actos más serios y responsables que puede ejercer un ciudadano en un país libre. Ese gobernante dirigirá la ciudad, el estado, el país durante varios años, tal vez durante muchos, tal vez durante pocos, pero los suficientes para dejar una huella maligna o benigna difícil de borrar.

Para la comunidad hispana, caribeña, latina, salir a votar es un deber y una obligación. Más que todo, porque cada vez somos más y nuestra presencia debe hacerse sentir, no sólo en paradas, fiestas y banquetes sino votando.

Los políticos nunca respetan a quienes no votan, del mismo modo que no respetan el voto "comprometido" o "ciego" con el que cuentan fácilmente. Los políticos respetan y escuchan al votante que piensa, medita, decide y que acude a votar, a ejercer su derecho, a cumplir su deber, a decidir el futuro. HISPANO, tu arma es el voto. Tu voto decide.

Elecciones mayo 14

DeFino: Experiencia para tiempos malos

WEST NEW YORK.- "El pueblo sabe que puede confiar en nuestra experiencia que tanta falta hace en los tiempos malos que vivimos", dice el Alcalde Anthony DeFino.

West New York se prepara para elegir sus Comisionados el próximo 14 de mayo.

Anthony DeFino aspira a la reelección y en su boleta lo acompañan Mario Hernández, Luis Suárez, Sal Vega y Lawrence Ricciardi.

El Alcalde dice: "Nuestros adversarios intentan lanzar la consigna del cambio... pero el pueblo sabe que cambiar para ellos sería un desastre, carecen de experiencia gubernamental y de relaciones que hacen falta en tiempos tan difíciles como los que vivimos".

Agrega DeFino: "A pesar de los malos tiempos, hemos logrado un Presupuesto municipal sin nuevos impuestos y sin cesantías, un ejemplo casi único ...¿Quién va a querer cambiar un equipo gobernante que ha podido conducir el municipio de West New York por esos caminos...cambiar para qué y para quiénes?...¿Cambiar para quienes tendrían que empezar por aprender a gobernar?...¿Quién va a desear cambiarse para un grupo que siempre ha estado dividido...que siempre ha estado ausente de la comunidad...que nunca ha sido visto participando de nuestros problemas?".

DeFino añade: "So yo, somos nosotros los que podemos hacer los cambios que hagan falta, porque somos nosotros los que los conocemos, los que a diario trabajamos con los problemas, son veinte años trabajando por la ciudad y el pueblo, día a día, minuto a minuto...yo estoy casado con West New York, lo amo y confío en que el pueblo nos otorgue una vez más su voto".



DeFino y su Equipo

WEST NEW YORK.-El Alcalde Anthony DeFino al centro, con el equipo que lo acompañará en la candidatura este año; Luis Suárez, Lawrence Ricciardi, Mario Hernández, Silverio Vega. (Foto Kiki Barrueco.)




DeFino habla

WEST NEW YORK.-"Mis adversarios usan los insultos más groseros porque no tienen nada real con qué atacarme...pero el pueblo sabe que los candidatos de la oposición han estado ausentes por mucho tiempo de los problemas del pueblo, nadie los ha visto por años en las demostraciones, audiencias, marchas, reuniones, actos populares...;ahora aparecen porque quieren asumir un poder para el que no están capacitados, les falta experiencia, les faltan conocimientos, les falta historia", dice el Alcalde de West New York, Anthony DeFino.




DeFino pelea

WEST NEW YORK.-"Quienes crean que voy a dejar de pelear para defender mi buen gobierno municipal, están equivocados. El pueblo de West New York sabe valorar muy bien la experiencia de un Alcalde que ha podido gobernar bien esta ciudad, para todos, sin aumentar los impuestos y mejorando los servicios en tiempos difíciles...eso vale más que la falsa propaganda adversaria", dice el Alcalde Anthony DeFino.

Presupuesto WNY sin cesantes y sin nuevos impuestos 1991

WEST NEW YORK.- El Alcalde Anthony DeFino ha logrado presentar un nuevo Presupuesto Municipal para 1991 donde NO habrá ningún aumento de impuestos, tal como había prometido.

DeFino dijo que, tras el trabajo realizado, tampoco habrá necesidad de dejar cesante a ningún empleado municipal ya que —afirmó— se ha logrado balancear gastos e ingresos.

"Tal como habíamos anticipado al pueblo —dijo el Alcalde— estamos presentando un Presupuesto para la ciudad de West New York donde los contribuyentes no sufrirán ningún aumento de impuestos, a pesar del aumento en los costos y donde no habrá despidos en ningún sector de los servicios".

"Los impuestos sobre la propiedad siguen igual que en el proyecto anterior durante los seis primeros meses del año 1991", explicó Anthony M. DeFino, quien aspira a la reelección en los comicios del próximo 14 de mayo.

El equipo del Alcalde Anthony M. DeFino



Mayo 14

VOTE  COLUMN

The DEFINO Team

Mayor

Anthony M. Defino

- A mayor for all the people
- Distinguished attorney, former prosecutor
- Born and raised in West New York
- Un Alcalde para todos
- Abogado distinguido y ex Abogado Acusador
- Nacido y educado en West New York

Commissioner

Mario R. Hernández

- Cuban-born naturalized citizen
- Comptroller for Bianca Graphics, Inc.
- Commissioner of Public Works since 1983
- Nacido en Cuba, ciudadano de los Estados Unidos
- "Comptroller" de Bianca Graphics, Inc.
- Comisionado de "Trabajos Públicos" desde 1983

Commissioner

Lawrence Riccardi

- Educator, certified in Special Education
- NMember of Board of Commissioners since 1983
- Lifelong resident of West New York
- Educador, certificado en Educación Especial
- Miembro del "Board" de Comisionados desde 1983
- Residente de West New York hace muchos años

Commissioner

Luis Suárez

- Founder and editor of "Guerra", Spanish newspaper
- Veteran of the Bay of Pigs
- Member of Order Caballero de la Luz Society
- Fundador y editor del semanario "Guerra"
- Veterano de "Bahía de Cochinos"
- Miembro de la Orden Caballero de la Luz

Candidate

Silverio A. Vega

- High School educator and Athletic Director
- All-American athlete
- Civic activist and first-time candidate
- Educador del High School y Director de Atletismo
- Atleta "All American"
- Activista cívico y candidato por primera vez

Paid por People Who Love West New York
Campaign '91
Terry Foley, Tesorero
33-63rd Street
West New York, N.J. 07093

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

***PARA FIDEL CASTRO

La periodista Georgie Anne Geyer, que escribe una columna para cien periódicos de Estados Unidos y América y es panelista en varios programas de televisión, pronunció el martes en la Sociedad de las Américas, Park Avenue, Nueva York, una conferencia titulada: "Fidel Castro, el Príncipe de la Guerrilla". (La Sociedad es un aparato de la familia Rockefeller.)

***SIN HISPANOS

A pesar de que hace poco botó a más de 300 empleados, el Alcalde de Newark, Sharpe James, lanzó otro de sus proyectos gigantes: un Centro de Convenciones...en la Junta que hará el estudio no aparece ni un solo hispano.

***LAS VIGILIAS

Informa la Organización Mundial por los Derechos Humanos que todos los viernes tendrá una vigilia silente a las 6:30 P.M. ante la Misión castrista en la ONU.

***PARTIDO EN CUBA

Cuenta una habanera que vive en La Habana que allá varios disidentes crearon el Partido Transformación Cubana, que presidirá Aida Valdés, "para oponerse a Castro". (Buena suerte.)

***EL BERRINCHE

Muchos "líderes" del exilio cubano se molestan cuando saben que en Cuba la gente se mueve a su manera contra la tiranía. Estos "líderes" temen que la solución sea interna, en casa, y ellos sigan envejeciendo sin que allá ni los conozcan..

***JULIO SUÁREZ

Me llama Israel Romero para confirmar que el tal Indamiro Restano que dirige en Cuba el supuesto movimiento de disidente MAR, es el mismo Capitán Julio Suárez que arrasó con Matanzas. (Conozco a Restano y su única disidencia es porque él quiere para Cuba un comunismo al estilo antiguo de Moscú. Restano cayó en desgracia con Castro por apoyar la microfracción.)

***RESPETO Y APOYO

Separando al Restano y su MAR (porque lo conozco bien) tengo el mayor respeto y le daría todo mi apoyo a cualquier grupo o persona disidente DENTRO de Cuba, si sus intenciones son democráticas, aún cuando tengan que funcionar de acuerdo a las REALIDADES de la isla...

***COSTA RICA

Quienes deseen ayudar a la restauración de Costa Rica tras el terremoto sufrido, pueden llamar al Cónsul Nelson Hernández o a los teléfonos (718) 592-2476 y (201) 867-7690.

***OTRA MEMORIA

La obra teatral "La Otra Memoria" se presenta viernes y sábados 8 p.m. y domingos 3 p.m. en el Centro Ollantay, del 87-03 Northern Boulevard, Queens (718) 565-6499 y fue escrita por Juan Carlos Martínez, periodista y escritor cubano que se asiló en Alemania y ahora está en Nueva York.

***ATRASO MENTAL

Aquellas personas que tengan hermanos retrasados mentales están invitadas a reunirse el martes 14 de mayo 7:30 p.m. en la Asociación de Salud Mental del condado Essex, en 424 Main Street, East Orange (201) 228-4559 para formar un grupo que por diez semanas intercambiará experiencias.

***NOTICIAS CHILENAS

Recibo el periódico Noticias Chilenas y lo leeré con mucha atención. Gracias.

***QUIEREN TUMBARLO

Arturo Torres, un cubano que empezó fregando platos y ahora es propietario de Pizza Management Inc. (PMI) con cinco mil empleados, 3,000 de ellos hispanos, denuncia que la corporación Pepsico "conspira" para tumbarle sus franquicias con Pizza-Hut. La refresquera dice que PMI violó unos contratos. Torres dice que la campaña empezó cuando Pepsico no pudo comprar sus acciones.

De cómo los Estados Unidos destruyen su propio país

***Un desertor de la CIA vuelve a Estados Unidos para dar conferencias contra Estados Unidos en 33 ciudades del país que traicionó...

Por Lionel Rodriguez

En 1975, el ex-agente de la CIA Philip Agee comenzó a escribir en Europa su libro "Inside the Company: The CIA Diary", un recuento del tiempo en que estuvo asignado a operaciones encubiertas en América Latina.

El libro fué acogido como una oportuna "maravilla" por regímenes como el de Fidel Castro, la Unión Soviética y otros enemigos de los Estados Unidos.

El "testimonio" de Philip Agee fue tomado como una "prueba" de supuesta corrupción y malos manejos dentro de la CIA y como "el testigo de primera mano que puso al descubierto" el trabajo de la Agencia en el continente.

Philip Agee fué el héroe en Cuba y los países, grupos y partidos antidemocráticos. Se convirtió en el enemigo público número uno de la CIA y los Estados Unidos lo despojaron de su pasaporte en 1979.

Con la ayuda de Fidel Castro, el ex agente de la CIA consiguió un pasaporte del gobierno de la isla de Grenada y con él siguió viajando y haciéndole daño a su país, hasta que la diminuta colonia roja fué aniquilada por los Marines.

El gobierno "sandinista" de Nicaragua le tiró la toalla a Philip Agee, dándole pasaporte, que expiró cuando Doña Violeta tomó el poder. (Un extraño ejemplo de algo que Doña Violeta hizo sin complacer a los comunistas).

El agente que traicionó a su país se fué a España y allí logró conseguir un pasaporte de "Ciudadano del Mundo" que otorga una institución bien extraña denominada World Service Authority, que funciona "con autoridad" de la Organización de las Naciones Unidas (por supuesto) y cuyos pasaportes son reconocidos por cinco países y examinados por otros "caso por caso".

Hace pocas semanas, Philip Agee llegó a Estados Unidos procedente de España en un avión TWA, mostró su flamante pasaporte, el aduanero de turno le dió la entrada y el agente de la CIA que traicionó a su país esta dando conferencias en 33 ciudades de los Estados Unidos.

La principal misión que cumple ahora Philip Agee en Estados Unidos es dar charlas en las universidades, en una campaña para que "no se permita la presencia de la CIA en los centros estudiantiles, para que la CIA no pueda hacer labor de reclutamiento entre los más brillantes estudiantes". Una campaña en fin para que haya en los centros de enseñanza de Estados Unidos muchos más comunistas de los que ahora hay. (Las universidades son el foco de mayor concentración de comunistas y agitadores antiamericanos en este país, casi tanto como ciertos medios de comunicación.)

Gran parte de las conferencias de Agee en 33 ciudades de Estados Unidos se dedican a tratar de "desmantelar" la victoria norteamericana en el Golfo Pérsico contra el invasor iraquí que buscaba el petróleo de Kuwait. Una Fundación de Chicago acaba de publicarle un libro de "instrucciones" para separar la CIA de las Universidades y el año próximo saldrá a la venta o distribución otro libro suyo titulado "ABC de la CIA". Este sujeto se presenta en los centros estudiantiles donde él dice que la CIA está reclutando jóvenes y se sitúa en la puerta, pronunciando discursos contra esa tarea. (¿Quién le informará de los sitios en que la Agencia recluta estudiantes?).

Cuando George Bush era Director de la CIA, logro convencer a cinco países de la OTAN para que expulsaran a Philip Agee. El gobierno de Ronald Reagan "aclaró" el camino legal para su retorno y el gobierno del presidente George Bush lo tiene ahora aquí en plena campaña contra las instituciones del país...

Al mismo tiempo, decenas de empleados del gobierno de Fidel Castro están por todos los Estados Unidos dando clases en las Universidades, exponiendo sus obras como "artistas" participando de competencias, conferencias, funciones, etc. y llevando para Cuba a cientos de abogados, deportistas, intelectuales, artistas, congresistas, etc. Sin contar los $300 millones que Castro recibe cada año desde Estados Unidos por viajes, paquetes, turistas y otros conceptos.

Estafa Mudanzas "fantasmas"

NEW YORK.- Numerosas familias pobres puertorriqueñas e hispanas de Estados Unidos han perdido su dinero y a veces todos sus muebles, víctimas de empresas de mudanza que en realidad son "fantasmas".

Varias familias han esperado dos años en Puerto Rico por la apertura de un furgón que llegó desde New York cargado con sus muebles y enseres, pero que no pudo ser abierto hasta la semana pasada en los muelles de San Juan debido a que los representantes de la agencia de mudanzas desaparecieron antes de pagar los derechos fiscales.

Numerosos casos se denuncian a diario en la isla o el continente y ello motivó una reunión de Enrique Rodriguez Rodriguez, presidente de la Comisión de Servicio Público de Puerto Rico, con Nydia Velázquez, Secretaria del Departamento de Asuntos de la Comunidad Puertorriqueña en Estados Unidos, con sus respectivos asesores, representantes de agencias de mudanzas legalmente establecidas y los periodistas. El público desde ahora podrá llamar al teléfono (212) 260-3000 para conocer cuáles son las agencias de mudanzas legalmente establecidas.

La reunión se realizó en la oficina del Commonwealth de Puerto Rico en New York, donde Nydia Velázquez dijo: "He propiciado esta conferencia porque estamos muy preocupados con cientos de llamadas recibidas de personas que denuncian que ciertas empresas les cobraron por adelantado".

Aniversario 118

Orden "Caballero de la Luz" la Institución hispana más antigua de Estados Unidos

A los Hermanos Caballero de la Luz a las Hermanas Sacerdotisas del Hogar a la Opinión Pública en General

La Orden **"Caballero de la Luz"**, arribará el próximo día 9 de mayo al año 118 de su fundación.

En un breve recuento histórico deseamos dar a conocer algunos datos biográflcos de la organización hispana más antigua de los Estados Unidos de Norteamérica y la cual se ha mantenido activa desde su fundación.

Para tal efecto, en la ciudad de Filadelfia un grupo de cubanos encabezados por nuestro ilustre fundador **Don José González Curbelo** se reúnen en el número 614 al sur de la calle Quinta y **celebran su primera reunión con** la idea de crear una asociación secreta de socorros mutuos, pero que primordialmente sirviera como medio de conspirar y trazar planes de guerra en contra del régimen que en aquellos momentos ahogaba los gritos de libertad del pueblo cubano. A cuya asociación se le puso por nombre inicial **"LA LUZ".** Esta reunión se celebró el día 20 del mes de abril del año 1873. Seis días después o sea el día 26 del propio mes de abril se volvieron a reunir en la misma dirección y aprueban la constitución y reglamento cuya confección le fuese encomendada a cinco de sus miembros en la reunión anterior, y deciden cambiar el nombre **"LA LUZ"** al de **"CABALLERO DE LA LUZ".** Y cuyo nombre se forma de la transposición del apellido del sabio educador cubano **Don José de la Luz y Caballero,** nuestro mentor y guía. Una nueva reunión se celebra el día 9 de mayo del mismo año, esta vez en el número 240 de la calle Monroe en un salón llamado **"Niágara".** Y ya en forma oficial comienza sus trabajos.

El primer iniciado en nuestra gloriosa orden **"Caballero de la Luz"** lo fue el alemán Frank Hartman y a partir de entonces se iniciaron hermanos de distintas nacionalidades con la sola idea de luchar por la libertad, por lo tanto se puede decir que nuestra orden nació ya con carácter de internacionalidad.

Por tanto la orden **"Caballero de la Luz"** nace con carácter oficial el día 9 de mayo del año 1873 en la ciudad de Filadelfia, Estados Unidos de Norteamérica con la finalidad de reunirse un grupo de hombres amantes de la libertad par debido al carácter secreto de la misma y basados en su reglamento conspirar y luchar por la libertad de nuestra patria: Cuba.

Al término de la guerra y ya en época republicana se modifican su constitución y reglamentos y comienza a desarrollar sus trabajos como la organización fraternal que hoy conocemos, pero que en ningún momento ha dejado de inculcar en sus miembros: el derecho y el deber de los hombres y mujeres que la integran de luchar por la libertad, la práctica del bien y la justicia, la exaltación de la virtud, el amor fraternal entre todos los humanos todo lo cual se refleja en nuestra trilogía de **Educación, Benevolencia y Fraternidad.**

Al amparo de la nueva constitución se crea la rama femenina o sea **"Las Sacerdotisas del Hogar",** cuya primera Logia fue fundada el día 6 de junio del año 1912 lo que para honra de nuestra Institución, han dado pruebas a través de la historia de su fundación del amor fraternal y del amor a la patria y a la familia contemplado en su trilogía de **Familia, Honor y Benevolencia.**

También contamos en algunos de nuestros distritos con Logias de menores denominadas en la siguiente forma: La de jóvenes se denominan **Hijos de la Luz,** y de la de jovencitas se denominan **Esperanzas del Hogar.**

Hasta aquí este pequeño recuento histórico de la fundación de nuestra orden **"Caballero de la Luz".**

Esperamos que haya servido de interés a los que no comparten nuestros trabajos y a la vez los estimule a unirse a nosotros y a aquellos hermanos y hermanas que por un motivo u otro se hallan inactivos, lleve a su mente el recuerdo grato de la noche de su iniciación y decidan volver a activarse y unirse a nuestras filas.

Muy fraternalmente:

Juan Yanes
Gran Secretario

Alejandro Paz
Gran Luminar

Fundación José Martí

UNION CITY.-Dirigentes de la Fundación José Martí con su presidente José Miqueli, ante la cámara de LA TRIBUNA: Camilo Concepción, Eduardo Rodríguez, José Carmona, Consuelo Sánchez, Carmen Prado, María Perovich, Leonor Seoane, Clara García. (Texto y foto Kiki Barrueco.)

Acto Pro-Becas "José Martí"

UNION CITY.- Las becas "José Martí" se entregarán este sábado cuatro de mayo durante un banquete bailable que comenzará a las ocho de la noche en el Club "Hijos y Amigos de Fomento" en calle 38 entre Kennedy Boulevard y Bergenline.

Un show artístico, el DJ Willie y la Orquesta "Nobel" animarán el programa de la Fundación "José Martí".

Habrá también entrega de premios, junto con las becas que la Fundación "José Martí" otorga en colaboración del Club de Leones de West New York y la Federación Mercantil Hispana.

Los alumnos que reciban las becas, se graduarán este año de las escuelas Union Hill, HS Emerson y HS Memorial. La donación para asistir al banquete bailable pro-becas es de $30 y la recaudación irá a los fondos de la Fundación para las becas a otorgar el año próximo. Para reservaciones y detalles llamar al teléfono (201) 866-2525 ó 348-5997.

La Fundación Pro-Becas José Martí cuenta con la siguiente directiva:

Miguel Miqueli, presidente; Camilo Concepción, Secretario General; Carmen Pardo, Tesorera; Consuelo Sánchez, Leonor Seoane, Benjamín Pérez, José Suárez Miqueli, María Perovich, José A. Carmona, vocales.

La Asamblea Deliberativa preside Clara García, con Eduardo Rodríguez, Secretario y los Vocales Antonio Acosta, María L. Miranda, Asterio Velasco, Alfred Higuera, Gloria Catasús.

Por Humberto Pérez

PANORAMA

De Union City y West New York

LA TRIBUNA Y EL 20 DE MAYO.- Con una edición especial, el periódico LA TRIBUNA rendirá homenaje a la fecha patriótica del 20 de Mayo. Todos los que formamos parte de esta familia periodística estamos poniendo el máximo empeño para que ese esfuerzo culmine en un pleno éxito... **LEONES PANAMERICANOS. Acompañado de un grupo de amigos, Lázaro Alvarez celebró en un restaurant de Union City su triunfo en las recientes elecciones del Club de Leones Panamericanos. Lázaro, que siempre tiene presente la causa de Cuba, nos dijo que tenía grandes proyectos para este y el próximo año en esa prestigiosa institución leonística...** NOTA DE DOLOR.- La pasada semana falleció el apreciable joven Sergio Baluja Munzubai, perteneciente a una antigua familia cubana que disfruta de grandes afectos y general estimación en la ciudad de West New York. Sergio era nieto del querido e inolvidable compañero de LA TRIBUNA, Rafael García Fabelo, fallecido años atrás y a quien recordamos en todo momento con el mayor cariño. Al informar de la muerte del joven Sergio Baluja Munzubai nos unimos al dolor de sus padres, de su querida abuelita Carmela viuda de García Fabelo; de sus tías Carmina, Caridad, Lidia, Milagros, hermanos, tíos, sobrinos, primos y demás familiares... **PALABRAS DE ALEX FERNANDEZ.-Una futura estrella de las Grandes Ligas es el joven cubano Alex Fernández, quien es una de las figuras principales del staff del Chicago Medias Blancas. Alex, aunque nació en Miami es tan cubano como sus padres. Hace poco un periodista norteamericano le preguntó que cuándo iba a Cuba, y Alex le respondió: "Yo sólo iré a Cuba cuando esa linda tierra esté libre del castro-comunismo". Bien por Alex Fernández...** LA CTC DE NUEVA JERSEY.-Muy concurridas resultaron las actividades programadas por la Confederación de Trabajadores Cubanos en el Exilio, CTC(E), Delegación de Nueva Jersey, según informó a LA TRIBUNA, Alfredo Ceballos, secretario de prensa y propaganda de la delegación. Estos actos se llevaron a cabo celebrar el Día del Trabajo, como se hacía en nuestra patria cuando era libre y soberana. Se efectuó una misa en la iglesia Stella Maris, de Newark. Terminado el oficio religioso fue depositada una ofrenda floral en el monumento a los obreros portuarios, y de manera especial—nos agrega Ceballos—se rindió homenaje a quien fuera en vida Secretario General de la CTC en Cuba, Eusebio Mujal Barniol... **LIGA LOS CUBANITOS.-Este domingo, 5 de mayo, inauguran su contienda de 1991 Los Cubanitos de Elizabeth, que preside el deportista Gabriel Rodríguez. Luego de finalizadas las actividades en el campo de juego, se ofrecerá un brindis a los "sponsor" de equipos y a los representativos de la prensa en los salones del Club Cubano, en Elizabeth. Varios equipos tomarán parte en este torneo...** GRATITUD A CHARYTIN.- Los cubanos agradecemos a la popular actriz y cantante Charytín sus frases laudatorias para nuestros compañeros que se encuentran en el exilio. Con viva emoción, en estos días Charytín recordó a Lolita Berrio, gran artista cubana que falleció recientemente en Miami. Charytín responde así también al apoyo que ha recibido siempre por parte de los cubanos del destierro... **ALBERTO HERNANDEZ.-Durante muchos años, el amigo Alberto Hernández fue comerciante en la calle Hudson de West New York. Actualmente, Alberto está un tanto alejado de las actividades mercantiles, pero muchos de sus amigos lo están embullando para que regrese al giro, donde tantos triunfos alcanzó. Alberto Hernández es también miembro distinguido de la masonería cubana. Un saludo, buen amigo...** DE LA ORDEN CABALLERO DE LA LUZ.-La señora Alfreda Riverol informó a LA TRIBUNA que el domingo 5 de mayo, a las 2 de la tarde, se instalarán las Logias Luz del Norte #187 y Sacerdotisas de América #74, de la Orden Caballero de la Luz, en el edificio del 6200 de Monroe Place, en la ciudad de West New York... **SOCIALES.-Nuestro primo Gilberto Pis nos informa de las siguientes notas sociales: Disfrutando de unas felices vacaciones se encuentra en Guatemala la joven señora Ana Salgado. Feliz estancia le deseamos en su patria a la querida amiga... Procedente de Santo Domingo, República Dominicana, se halla de visita en Nueva Jersey la elegante joven Carmen Pérez. Al darle una grata bienvenida a Yakelín saludamos a todos sus familiares, muy en particular a José y Rosa asiduos lectores de este periódico...** UNA LLAMADA DE UN AMIGO.-Tan pronto salió la pasada edición de LA TRIBUNA nos llamó el buen amigo Israel Romero para responder a la pregunta que hacía Tino Peña. Dice Kike Romero que, efectivamente, los hermanos Laguardia integraron el equipo de football americano del Vedado Tennis, en la época en que los aprovechados Favio Ruiz y José Llanusa jugaban basketball de la propia institución social. Como se recordará, Llanusa fue personaje en 1959-60, pero ahora dicen que está castigado en una granja agrícola. Complacido el amigo Tino Peña, y muchas gracias a Kike Romero... **EDMUNDO SOTO.-Sin desmayo, sigue trabajando por los municipios de Cuba el amigo Edmundo Soto. A todas aquellas personas que se lo merecen por sus méritos, Soto les entrega un botón con la bandera cubana. Ahora se va de vacaciones para Miami, pero en breve lo tendremos de regreso, junto a su esposa María, a quienes saludamos...** TERTULIA.-En breve se reanudarán las tertulias en Celso Photo Studio con la participación del propio Celso, Lilo Llerena, Gilberto Pis, Luis González Veiga, Ibrahín Enríquez y Segundo Moreno. Discusión sobre todos los demás, con límite de tiempo para cada expositor... **ARTICULO SOBRE PLAYA GIRON.-He escuchado mucho comentarios halagüeños sobre el excelente trabajo del compañero Nelson Calderón recordando la gesta de Playa Girón, aparecido en la pasada edición de LA TRIBUNA. Un saludo por este artículo y una felicitación por el reciente cumpleaños del pasado presidente del CNP.**

Y hasta la próxima, Dios mediante.

Fórum sobre jóvenes

UNION CITY.-La organización "Los Pinos Nuevos" realizó un Fórum sobre la Identidad del Joven Hispano-Americano, con la participación de valiosos descendientes de latinos que se preocupan por conservar sus raíces al mismo tiempo que se abren paso en la sociedad norteamericana. El acto se desarrolló en salones del Club Camajuaní. Entre sus organizadores Jorge Valcárcel, Odalys Marinas, José Márquez, Alina García, Armando Alvarez. (Foto Kiki Barrueco.)

Gráficas de la Comunidad

Reina Cubana

A la izquierda, Odalys Rodríguez, Reina de la Parada Cubana, es felicitada por Janette Hernández.



Cubana la Parada

Oneida Quevedo, al micrófono, hace la presentación de la Reina de la Parada Cubana, Odalys Rodríguez y sus bellas princesas, así como de las numerosas personalidades que asistieron a la coronación, en un programa patrocinado por GOYA Foods. (Texto y foto Kiki Rarrueco.)

Día de las Madres

Con motivo de celebrarse el próximo domingo el DIA DE LAS MADRES, todos los que laboramos en LA TRIBUNA deseamos expresar nuestro mensaje de amor, cariño y recuerdo a todas las madres, ausentes y presentes. Para ellas, las mejores flores de nuestros corazones.

"La Decente"

Union City.-La obra teatral "La Decente" será presentada por la Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos el viernes 10 de mayo a las 8 p.m. en el Hudson Hall de West New York.

Baile Reinado Parada Peruana

Haledon, N.J.-El show bailable y cena de presentación de candidatas de la Parada Peruana será este sábado 4 de mayo desde las ocho de la noche en el restaurant "La Neve's" del 276 Belmont Avenue, en Haledon, Nueva Jersey.

Además del atractivo desfile de las bellas aspirantes a Reina de la Parada Peruana, el público disfrutará de una cena excelente, la actuación del baladista Edson Bourdes, la música del DJ MB Pro Sound y la Orquesta Típica 88 con música en vivo, actuando como maestro de ceremonias Jorge Roberto Angulo.

El precio de admisión es $30 y el parqueo es gratis. Para reservación y detalles llamar al teléfono (201) 790-7105 ó al 864-1475.



Este simpático jovencito que sonríe a la cámara es Jesús Quintana, hijo de la atractiva dama Melba Quintana y sobrino-nieto de Josefa Quintana, de la redacción de LA TRIBUNA. Jesús celebró su cumpleaños el pasado día 10 de abril y se vio agasajado por su familia en tan feliz ocasión. (Foto J.Q.)

McDonald's anuncia hamburguesa mejor y con menos grasa

McDonald's anunció la introducción nacional de su nueva hamburguesa con un 91% menos de contenido graso, la nueva McLean Deluxe, el nuevo sandwich estará disponible en todos los restaurantes McDonald's de los Estados Unidos para fines de abril.

"McLean Deluxe es un gran avance de la nutrición estadounidense y una adición importante al 'Menú para los noventa' de McDonald's", declaró Ed Rensi, presidente de McDonald's USA. "Es el producto apropiado en el momento oportuno. McLean Deluxe es una buena noticia para la gente que gusta del sabor de la carne pero que desea reducir el nivel de contenido graso que consume en su dieta.

"Reconocemos que muchos estadounidenses necesitan reducir su consumo de grasa", dijo la doctora Barbara Schneeman, jefa del departamento de nutrición de la Universidad de California en Davis y miembro del Advisory Panel for the U.S. Dietary Guidelines (Panel Asesor sobre Guías Nutricionales de los Estados Unidos).

"Innovaciones como McLean Deluxe, que reducen el contenido graso en los alimentos populares que disfruta la gente, son importantes para alcanzar esa meta".

"En términos muy simples, lo que hemos hecho es sacar la grasa y dejar el sabor", dijo el doctor Michael Goldblatt, vicepresidente asistente a cargo de nutrición y desarrollo de productos de McDonald's. "Cuando vimos que la respuesta de los clientes en nuestros mercados de prueba era tan positiva, supimos que teníamos un producto ganador. La hamburguesa Mclean Deluxe se ha estado desarrollando durante tres años y ahora se incorpora al 'Menú para los noventa' de McDonald's que incluye papas fritas cocinadas en aceite vegetal sin colesterol, batidos de leche y yogur congelado con un 99% menos de contenido graso, ensaladas, panecillos sin grasa o colesterol y cereales de granos integrales para el desayuno".

"La introducción del sandwich McLean Deluxe apoya la estrategia de crecimiento de largo plazo de McDonald's con el fin de maximizar sus ventas", comentó Jack M. Greenberg, vicepresidente ejecutivo senior y ejecutivo en jefe de finanzas. "En el ambiente de negocios de los Estados Unidos de hoy en día, la hamburguesa McLean Deluxe es una evidencia tangible de nuestra actividad de desarrollo de nuevos productos diseñada para asegurar que nuestro mené satisface las expectativas de los clientes en cuanto a variedad, sabor y nutrición.

McDonald's es la organización de restaurantes de servicio rápido más importante a nivel mundial y cuenta con casi 12,000 restaurantes en todo el mundo y más de 8,500 en los Estados Unidos. El 75% de los restaurantes de McDonald's tienen propietarios locales y son operados por concesionarios independientes.

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

POR ADELA OLIVA

DOMINGO 12 DE MAYO, DIA DE LAS MADRES

En vísperas de partir hacia el final que su destino le había trazado, José Martí le escribió a su madre la carta más tierna que pudiera hijo alguno escribir. En su estilo nervioso, ágil y conciso, esta, más que una carta es una despedida. Martí vivió adolorido por dos razones: el abandono de su esposa y el dolor de no haberle podido dar a su madre el cariño, las comodidades y una vida sosegada, como ella se merecía.

Como un homenaje a las madres cubanas que sufren todas las penas inimaginables en nuestra Patria esclavizada y ultrajada, reproducimos la hermosa carta de Martí a su madre, carta que tiene el don de emocionarnos siempre que repetimos su lectura.

Montecristi, 25 de marzo de 1895

Madre mía:

Hoy, 25 de marzo, en vísperas de un largo viaje, estoy pensando en Vd. Yo sin cesar pienso en Vd. Vd se duele, en la cólera de su amor del sacrificio de mi vida; ¿y por qué nací de Vd. con una vida que ama el sacrificio? Palabras, no puedo. El deber de un hombre está allí donde es más útil. Pero conmigo va siempre, en mi creciente y necesaria agonía, el recuerdo de mi madre.

Abrace a mis hermanas y a sus compañeros. ¡Ojalá pueda algún día verlos a todos a mi alrededor, contentos de mí! Y entonces sí que cuidaré yo de Vd. con mimo y con orgullo. Ahora, bendígame, y crea que jamás saldrá de mi corazón obra sin piedad y sin limpieza. La bendición.

Su

José Martí

Tengo razón para ir más contento y seguro de lo que Vd. pudiera imaginarse. No son inútiles la verdad y la ternura. No padezca.

* * *

FIRMO EL GOBERNADOR FLORIO AMPLIACION DE BENEFICIOS PAAD

Firmada por el Gobernador de Nueva Jersey, James Florio, recibimos una carta en la cual nos informa que el 3 de abril, 1991, firmó la ley que eleva los ingresos límites para los beneficios a través de programas como el de Pharmaceutical Assistance to the Aged and Disabled (PAAD), Lifeline y Hearing Aid Assistance.

En nuestros ECOS., de fecha 23 de marzo, 1991, anunciamos que la Legislatura reunida en Trenton, Nueva Jersey, había aprobado una disposición que permitiría a más de 30,000 residentes del estado de Nueva Jersey participar del programa Pharmaceutical Assistance para personas retiradas e incapacitadas. La Legislación pasó al Senado que la aprobó por mayoría. Para que la Legislación se convirtiera en ley solamente precisaba la firma del Gobernador, lo cual ya es una realidad.

Según la Pharmaceutical Assistance, personas incapacitadas o mayores de 65 años, con un máximo de ingresos señalado por la ley pagan $2 por cada prescripción médica. Con el aumento en la jubilación (S.S.) que comenzó a regir en enero de 1991, muchas de esas personas dejaban de ser elegibles para disfrutar de los beneficios del programa. Pero la Legislación, firmada por el Gobernador Florio aumenta el límite de ingresos para personas solas a $15,700 y para matrimonios a $19,250 con carácter retroactivo al primero de enero de [redacted].

Esta Legislación permitirá aproximadamente a 36,000 residentes adquirir prescripciones médicas por $2 cada una. Además la propia Legislación extiende la elegibilidad para el programa Lifeline el cual provee $225 en asistencia para servicios públicos (combustible y electricidad) y asimismo el de Hearing Aid Assistance (Asistencia para aparatos de oídos) mediante este se proveen más de $100 para el costo de aparatos para oír.

* * *

SE REDUCEN CASOS DE MALTRATOS A NIÑOS EN EL CONDADO

Reportes elevados a la gobernación del estado de Nueva Jersey informan de la declinación de casos de abuso y negligencia con los niños en el Condado de Hudson, durante el pasado año, cosa que ocurre por primera vez durante los últimos cinco años. Reportó el Departamento de Servicios Humanos del estado.

Hubo 4,449 reportes de abusos y negligencias con los niños en 1990, descendiendo de 5,081 en 1989. En la totalidad del estado se reportó un descenso de 6.9 por ciento el pasado año. Sin embargo en toda la nación se reportó un aumento de 4 por ciento. El pasado año el Department of Youth and Family Services recibió 54,366 reportes comparados con 58,404 en 1989.

Hudson County fue uno de los 15 condados que reportó declinación en abuso y negligencias cometidos con niños.

* * *

URGE FUNDAR SERVICIOS DE SALUD PREVENTIVOS

Los cuidados médicos deben estar disponibles para más personas y estos deben enfocarse hacia una política de cuidados de salud preventivos en vez de esperar a que se presenten los casos para entonces tratarlos. Este fue el enfoque en una reunión de funcionarios profesionales de la medicina, con fines de incrementar planes de salud preventiva en todo el estado de Nueva Jersey.

Diana Stager, Asistente Vicepresidente de Administración y Planeamiento de Hospitales para la New Jersey Hospital Association urgió al Comisionado de la Salud, doctora Frances J. Dunston a establecer una "amplia política enfocada a la prevención de enfermedades que serían elaborados contando con los recursos existentes".

Stager dijo estar muy preocupada con la mortalidad infantil, las adolescentes embarazadas, la epidemia de AIDS, el alcoholismo y el uso de drogas, tanto como pueda estar con las enfermedades del corazon, y el cáncer, porque todos son igualmente importantes. Es hora de dedicar nuestras energías a la prevención de estos desastres de la salud pública".

* * *

IMPORTANTE FIRMA DE VALORES DE BOLSA DE TRASLADA A J.C.

Un reporte que confirma los rumores del traslado de la New York Mercantile Exchange (NIMEX) a Jersey City, procedente del Jefe Ejecutivo de Harborside Financial Center, Charles Siemberg, hace suponer que esto será una realidad.

NYMEX es la mayor de las cinco bolsa de valores de Nueva York, la cual rechazó una oferta para su traslado a Jersey City cuando en noviembre pasado la administración del Alcalde Dinkins le ofreció $145 millones en incentivos para la industria si permanecía en Manhattan.

Pero las decisiones de un acuerdo entre las cinco Bolsas no se habían firmado aún, y NIMEX ha contratado los servicios de consultantes en distintos campos para explorar las alternativas del convenio ofrecido en noviembre.

Por su parte el Alcalde David Dinkins ha tomado muy en serio la amenaza de perder una de las cinco Bolsas por su traslado a Jersey City, y está celebrando reuniones con directivos de futuros mercados.

* * *

LA FUNDACION BECAS "JOSE MARTI" EN SU 14to ANIVERSARIO

Este año 1991, la Fundación para "Becas Estudiantiles José Martí", cumple 14 años de fructífera labor en pro de la preservación de nuestro idioma, la divulgación de la labor literaria, política y libertadora de nuestro Apóstol, José Martí, en la propagación de nuestra cultura y la ayuda económica, mediante becas a los alumnos más destacados al final de cada año escolar.

Para celebrar su decimocuarto aniversario, los ejecutivos de la Fundación con la doctora Leonor Seoane, coordinadora del evento, han programado una cena bailable que se efectuará sábado 4 de mayo a las 8:00 p.m. en los salones del Club Hijos y Amigos de Fomento, 522 de la calle 38, en Union City. La entrada es por donación de $30.00. Todo lo que se recaude durante la fiesta servirá para engrosar los fondos de la Fundación "Beca José Martí".

Esta Fundación fue creada en el Condado de Hudson en 1978. Su directiva está formada por maestros, estudiantes, profesionales, comerciantes y miembros de la comunidad interesados en mejorar el nivel educacional de nuestros jóvenes y en la supervivencia de nuestra cultura y su idioma.

Pueden hacerse reservaciones por los teléfonos 866-2525, 348-5997, 863-9193 y 864-9859.

ALARMA POR CASOS DE SARAMPION Y COLERA EN EL CONDADO

De última hora se supo de 6 casos de cólera registrados en ciudades del Condado, así como de una propagación de sarampión que ha alarmado a las autoridades sanitarias. Solamente en Jersey City se han reportado 46 casos y en el mes de febrero 70 en otras ciudades del Condado.

El sarampión es una enfermedad infecciosa que ataca por lo general a los niños en los primeros años de su infancia. No es necesariamente mortal, pero requiere cuidados muy especiales porque suele complicarse con enfermedades respiratorias inflamación e infección del cerebro. Y sobre todo puede prevenirse si el niño es vacunado a tiempo contra la enfermedad.

En cuanto al cólera, enfermedad que parecía erradicada totalmente, los primeros casos se presentaron en Perú, y se ha ido extendiendo por varios países de Sur América. Los primeros casos reportados en West New York los ha padecido una familia ecuatoriana que ingirió mariscos en conserva traídos del Ecuador. El cólera es una enfermedad gravísima, que puede ocasionar la muerte por deshidratación.

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

La señorita Janet Pino posó con sus padres Hilda y Felipe Pino y su hermanita Jenny Pino, en su hogar, momentos antes de partir para su fiesta de cumpleaños.

Janet y su compañero, Luis Pedro DaRocha rodeados de su corte de honor formada por las señoritas María Rodríguez, Janette Rodríguez, Lorena Vilaro, Yaneizy Melgarejo, Cathy Torres, Cristina Cruz, Yamicel Melgarejo, Detsy Orozco y sus jóvenes acompañantes, Anthony Torres, Jimmy Ramírez, Franky Murada, Daniel Araujo, Dansed Melgarejo, Yamil Avivi, Joe Murada, Pedro Cardoso y Danny Ramírez. Las niñitas, empezando desde la izquierda son, Jenny Pino, hermana de la festejada y Paula María Dantos, entre estas la más pequeñita, Donna María Pérez, prima de Janet.

CUMPLEAÑOS DE JANET PINO

En un marco de elegancia y detalles para una gran celebración en el "Fandango Restaurant" de Union, celebró la señorita Janet Pino la feliz ocasión de su cumpleaños, el 23 de marzo, 1991. Janet cumplió sus 15 años y para festejarlo sus padres, los esposos Hilda y Felipe Pino le ofrecieron una brillante recepción.

Una corte compuesta por 8 parejas, ellas primorosamente ataviadas con trajes de taffeta color rosa y sus acompañantes en elegantes tuxedos, presidieron la entrada de Janet en el salón de fiestas del restaurante. Después del desfile de la corte de honor, hizo su entrada la festejada del brazo de su padre, el señor Felipe Pino, a los acordes de la melodía "Lady in Red". Aplausos de admiración recibieron de la nutrida concurrencia. Seguidamente fue interpretada la bella melodía "Noche de Fantasía". El coreógrafo Reinaldo montó y dirigió una elegante coreografía que interpretaron las parejas de la corte de honor.

El baile para la concurrencia lo iniciaron Janet y su padre danzando a los acordes del vals Cuentos de los Bosques de Viena, de Strauss.

Actuó como Maestra de Ceremonias, la señora Idila Grau.

Janet lucía lindísima con su atavío color rosa y radiante de felicidad por los agasajos y obsequios recibidos de sus padres y amistades. La cena bailable se prolongó hasta la medianoche. La concurrencia disfrutó de un exquisito menú y se brindó con champagne por la felicidad de Janet. Nos unimos a las felicitaciones a Janet y sus padres en tan grata ocasión y deseamos a Janet muchos años de ventura y felicidad.

TEMPORADA PRIMAVERAL DE THALIA SPANISH THEATRE

Desde el 30 de marzo, hasta el 30 de junio, el Teatro Thalía del 41-17 Greenpoint Ave., Sunnyside, New York, ganadora del premio "Encore" estará presentando dos producciones los viernes, sábado y domingo, en sus horarios habituales: viernes y sábados a las 8:00 p.m. y domingos a las 4:00 p.m.

Se trata de Los Claveles, la divertida y romántica zarzuela original de José Serrano, bajo la dirección musical de Leopoldo Escalante y la dirección general de Silvia Brito.

Los Claveles está protagonizada por la soprano Ilya Martínez y el barítono Rafael Lebrón, secundados por Teresa Catoni, Jorge Durán, Wilfredo Casal, Esther Pizarro, Hernando Chaviano y un amplio coro. La zarzuela se presenta los sábados y domingos a las 8:00 p.m. y 4:00 p.m. respectivamente.

Los viernes, a las 8:00 p.m. Tango y Folklore Argentino, se está presentando con un programa totalmente nuevo, intepretado por la extraordinaria pareja de bailes Los Pampas (Pedro y Laura) y la voz del famoso Martín de León, acompañado por el bandoneonista Raúl Juarena y su grupo.

Reservaciones por el (718) 729-3880.

TEATRO I.A.T.I. RECUERDA AL DRAMATURGO CUBANO VIRGILIO PINERA

El Instituto de Arte Teatral Internacional, Inc. (I.A.T.I.) rindiendo homenaje al dramaturgo cubano, Virgilio Piñera esta presentando, su vida sus cuentos fríos y su divertida comedia, FALSA ALARMA con Rosa Niño, Jorge García, Antonio Jorge, Leandro Cepero, Gelasio Fernández y la colaboración del Dr. Radamés de la Campa

El programa se estará presentando en mayo los días 3, 4, 10, 17 y 18 a las 8:00 P.M. en el Auditorio de la Iglesia de San Benito, 342 West 53st. Sreet, entre 8a. y 9a. Avenidas. Informes y reservaciones: (212) 431-3613

TERCERA COMPETENCIA DE VOCES INTERNACIONALES DE I.C.P.A.

INTER-CITIES PERFORMING ARTS, la institución fundada por la señora soprano, Carmela Altamura, está organizando la Tercera competencia de Voces Internacionales, ENRICO CARUSO. Al igual que las dos Competencias celebradas, esta tiene como su mayor empeño dar a conocer talentos nuevos en el arte de la interpretación de música operática.

Como en las anteriores, después de celebrada la compesencia, I.C.P.A. organizará conciertos con las voces que resulten premiadas y con las que resultaran finalistas.

El Concurso 1991 tendrá lugar en el mes de octubre. Próximamente se darán a conocer las bases y especificaciones para participar en este.

ARTE Y ESPECTÁCULOS

Por Estela Pérez

Grandes artistas en acto benéfico "Angelo's Café"

Por Nerty Jardon Piscoia

El pasado domingo 14 de abril hubo un evento artístico en el Angelo's Café, calle 37 y Kennedy Boulevard, para recaudar fondos para la familia Fernández-Molenaar que fue afectada por el voraz incendio que destruyó su vivienda, el local de su periódico "La Tribuna", su automóvil y los equipos de trabajo de Luis Manuel, el padre de la familia, que es un conocido canta-autor dominicano.

Angelo, propietario de Angelo's Café ofreció su local y donó un buffet para la concurrencia que fue a cooperar con la familia perjudicada por el siniestro fuego. Muchos artistas locales brindaron su arte y su tiempo para esta noble causa participando en el show artístico que se le brindó al público asistente. Entre ellos cabe destacar a Raphy Fernández "El Desertor" y su Dominican Power que alegraron a la audiencia con sabrosos merengues, Hugo Marcelo, baladista ecuatoriano, Víctor Alcalde, cantante peruano, ganador del último Festival OTI de Nueva York; Valentino de Chile, Jhoan Antonio canta-autor salvadoreño, grupos folklóricos del Ecuador y muchos artistas más que cooperaron con esta familia que quedó sin medios económicos de ningún tipo.



Héctor Guadagna

El joven cantante Héctor Guadagna, de amplio y variado repertorio, se presenta en los principales clubes y escenarios del área, cosechando aplausos con su buena voz y excelente instrumentación.



VICTOR ALCALDE en pleno actuación.



EL DESERTOR y su banda Dominican Power también animaron la fiesta de Angelo's Café. (Fotos PANESA.)



HUGO MARCELO muy aplaudido...



VALENTINO fue uno de los cantantes que dio su arte en el homenaje de ANGELO'S Café.



NEW YORK.--Raúl López Bastidas, Director de Programación de KDM, con su secretaria Amelia. (Foto PANESA.)

REUNION DE PRIMAVERA DEL CCP

El Círculo de Cultura Panamericano (CCP) está organizando su Séptima Reunión de Primavera del Capítulo de Nueva Jersey que se celebrará en el restaurante del Club de Fomento de la calle 38 número 522, Union City, Nueva Jersey, el domingo 5 de mayo, 1991, a las 12:30 p.m.

El programa del evento consistirá en banquete de confraternidad, Apertura del acto por el doctor Octavio de la Suarée, Presidente del Capítulo de Nueva Jersey. A continuación se ofrecerá una charla, ilustrada con diapositivas, a cargo de la doctora Celia Utrera, sobre "LA PINTURA DE AMELIA PELAEZ", pintora cubana contemporánea de amplia y reconocida actividad en las artes plásticas.

ARTE Y Espectáculos

Fiesta Encuentro Pinareño

Elizabeth [illegible]

6176 289-7057 y 483 [illegible]

La comida bailable de Reencuentro Pinareño se extenderá hasta las 8 [illegible] y se prepararan [illegible] que estarán dedicadas a los habaneros y matanceros.



NEWARK La cantante y guitarrista uruguaya Martinez Petingi "Cantándole a las Madres" sábado 11 de mayo, gratis 2 p.m. en la Biblioteca de Newark, 5 Washington Street

Sábado 4

"La Botánica" en Teatro Park

[illegible] rá otra gran comedia de Repertorio Español, BOTÁNICA, una nueva comedia [illegible] mientras se americanizan en el mundo del "big business" [illegible]

[illegible] rección de Manuel Martín [illegible] de Ofelia González Ana Margarita Martínez Casado Iliana Guibert Rolando Gómez [illegible]

Los precios de los boletos son $ 0.00 y $ 5.00 [illegible] llaman [illegible] ciado en parte por el New Jersey State Council on the [illegible]



El cantante dominicano Sandy Reyes lanzó su disco [illegible] y gana primeros lugares en [illegible]

Sandy Reyes en Super KQ

Por Nereyda [illegible] Pineda

[illegible] República [illegible] cana, en [illegible] Reyes [illegible]

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO



MURIO LOLITA BARRIO

Lolita Barrio. Sus padres, don José Berrio y Colomna...



...de 1965. Harold Montañez el 3 de mayo de 1966. ...como Marcos, Andy entra a la orquesta de...

a su memoria. Hace dos años tuvimos el honor de ir en el mismo automóvil junto a Lolita Berrio, hasta Ft. ... En el viaje hablamos mucho con...

...desde el día que murió Lolita Berrio, en el cielo está brillando un rutilante lucero.

*****

¿SERA LA MISMA ACADEMIA?

...profesionales. ¿Es que son realmente familias o salen toda de la misma Academia de locución?

*****

LA SALIDA DE PEDRO DE POOL

...

SE ACABAN MAS PROGRAMAS

Como hemos venido diciendo desde hace meses, sin que nadie nos creyera, el cambia cambia continua en todos...

...causado por la venta de ambas emis...

...buenos somos ...presas.

*****

...NDOLINO EN EL 51

...su debuto en el ... recadito...

...ellos como garras, para decir la conferen... éste día que no volverá. Y a que te h...

*****

POR QUE BAJANDO DE PESO

...subir y lucirá mejor, pero tendrá que ir a ... es duro para soltar los...

EN LAS EMISORAS DE RADIO Y TELEVISION

...en los micrófonos. Hay muchas equivocaciones al leer. Hay muchas equivocaciones a... ...y se nota un desconcierto grande en muchos programas. ¿Qué está sucediendo? En Cuba se decía que habían regado pimienta. Aquí, ¿qué pasa?



Esta es Olga de Carlo, ampliamente conocida en New York y New Jersey. Olga tiene un programa en Radio Suave todos los viernes a las 10 de la noche. El Show de Olga de Carlo, donde hay comedias, horóscopos, entrevistas y poesías que el público disfruta. Recordamos a Olga en el Show de Miguelito Valdés, el mejor show de TV que ha dado el canal 47 de New Jersey. Felicitamos a la cubana deseándole más éxitos.



...dotes artísticas surgieron desde niño cuando tenía 5 años de edad, que ganó un premio como vocalista en New York. Ha formado parte de valiosos grupos juveniles, siempre dentro de la Salsa. Más reciente ha sido una de las voces principales de la orquesta del maestro Mark Ortiz. Anthony Cruz es hoy por hoy todo un señor cantante. Anthony graba para "SALP".

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

EL ACTO EXCEPCIONAL DE LA LOGIA TEURBE TOLON. Verdaderamente emotivo [illegible] realizado en la Resp. Logia Miguel [illegible] Tolón Benemérita de la Orden en la mañana del domingo 2 de Abril próximo pasado.

El motivo del mismo fue develar las fotos de los Venerables Hermanos José R. Valella y Julio Fayóo conjuntamente con un pergamino en el que aparecían cronológicamente el nombre de todos los V. H. miembros que fueron de este Resp. Taller [illegible] ante la presencia del G. A. D. U. Actos como este es el que nos hace [illegible] de cada uno de estos Hermanos ya fallecidos.

[illegible] Himno [illegible] a continuación del Himno Nacional Cubano. Seguidamente se le pidió al V. H. Juan M. Lemagne hiciese la invocación. El Hno. Presidente de nuestra Federación V. H. Eladio Valdéz Cuellar [illegible] cuestión. El V. H. Juan E. Pérez tomó la palabra como Venerable Maestro en propiedad del Taller y pidió a uno de los hijos del Hno. Valella desaparecido develase el cuadro [illegible] momento en que los allí reunidos [illegible] lágrimas en los ojos rindieron homenaje a nuestro Hno. Valella. Para develar el cuadro del V. H. Julio Feijóo se comisionó a la Vda. del desaparecido Hno. Carbalieira quien gustosamente accedió. El V. H. Juan E. Pérez solicita de los hijos del Hno. Valella diga unas palabras referentes a lo que se estaba desarrollando en esa mañana, cosa que resultó casi imposible debido a lo emocionado que se encontraba, pero destacó que en la vida habían tres prioridades para su Padre. La primera, la familia, la segunda su Patria y la tercera la Masonería a la que dedicó gran parte de su [illegible] grandes [illegible] que arrancó [illegible] lágrima [illegible] un bello poema [illegible] Para terminar [illegible] Vice Presidente de la Federación V. H. Pérez [illegible] de la bandera [illegible] acostumbrado [illegible] Blanca.

El 17 de Abril en ProCuba: El pasado [illegible] ProCuba [illegible] de manera solemne [illegible] fecha [illegible] para los cubanos. Playa [illegible] Emocionados recuerdos [illegible] Helibert Hernández protagonista de ese hecho [illegible] toma la tribuna [illegible] su experiencia [illegible] conmovedores [illegible] la tragedia que [illegible] gesto de cobardía [illegible] indecisión que habría [illegible] con la oportunidad de librarnos del monstruo que [illegible] a Cuba. Ante un numeroso público [illegible] las palabras de rituales del hermano Enrique [illegible] maestro de ceremonias. Acto seguido Hilda [illegible] la invocación embargada de intensa emoción [illegible] Camilo Hernández [illegible] presidente [illegible] atinado [illegible] en su brillante intervención [illegible] que este año Pro Cuba celebraba sus veintitrés [illegible] fundación. Al final del acto habría de ofrecerse un tremendo [illegible] 2 [illegible] que todos quisieron [illegible] Habló Facundo Pomar, presidente de la C. T. C. en el exilio, Felix O'Farril, presidente Colegio Nacional de Periodistas haciendo la presentación del disertante el Dr. Héctor Wiltz, [illegible] gran luchador por la libertad de Cuba, y que tantas muestras ha dado de su fe y patriotismo Helibert Hernández. Este buen cubano que ha ocupado tantos cargos en el exilio como voluntad tiene de servir, nos narró de manera brillante y detallada todos los pormenores desde que comenzó su triste experiencia de perder a tres de sus familiares más queridos, asesinados por los invasores de la isla. Esa narrativa de Heliberi Hernández fue muy ilustrativa e interesante hasta el fin. El momento parecía detenerse en cada palabra que con fervor patriótico casi religioso, esgrimía el gran luchador que arrancó grandes aplausos. Fechas como éstas, como todas las de la patria, hay que recordarlas en toda su veracidad para conocimiento profundo de las próximas generaciones [illegible] de los demás [illegible] de los hombres [illegible] pagarse [illegible] Playa Girón las estamos nosotros sufriendo por los que [illegible] esperanza [illegible] Brigada 2506 [illegible] tentativa heróica regresa a ocupar los laureles que le [illegible] Helibert Hernández ejemplo de cubanía. **EL DIA DE LAS MADRES.** La fecha del día de las Madres parece detenerse en medio de [illegible] planeta. Crisis de los sentimientos el primero y tal vez el más [illegible] Todo lo demás revela [illegible] Madres [illegible] día [illegible] tristeza [illegible] hasta [illegible] a la [illegible] de los años aun cuando hayamos fundado una familia y los hijos ocupen nuestra atención. El día de la Madre [illegible] los que albergan un sentimiento de humanidad. Malvados son los que no recuerdan a la madre en actos de lesa patria. ROSAS ROJAS A TODAS LAS MADRES VIVAS O MUERTAS PORQUE LAS MADRES COMO LA PATRIA NUNCA MUEREN PARA SUS HIJOS.

LA TRIBUNA SE REAFIRMA. Conmueve el [illegible] al ver la adhesión, el apoyo y la voluntad de servir de [illegible] el pavoroso siniestro que destruyó totalmente la vivienda [illegible] de la [illegible] La Tribuna, Ruth Molenaa, en un mundo de egoismo, de maldad, de intereses materiales la fe en los hombres resplandece. LA TRIBUNA se prepara para [illegible] que apoyó a los hombres de los anuncios [illegible] el resurgimiento de la oficina de ese periódico que [illegible] años de fundado [illegible] celebrará junto a su propietaria Ruth, y a su fundador querido amigo y colega Carlos Bidot y el incansable [illegible] La Tribuna [illegible] Contribuyamos todos con nuestro saludo a la fecha de la patria y con nuestra ayuda a un [illegible] que no debemos olvidar y que pronto sea una realidad dolorosa [illegible] Cuba y los que luchan por ella.

AMIGOS INOLVIDABLES: GERARDO Y BERTA MANCHA. Berta Cadiz era una niña cuando la conocimos del barrio en Santiago de Cuba, toda la familia [illegible] de pureza, de reciprocidad, de sentido ante una vida que reclama solidaridad en las acciones. Hoy Berta es la esposa [illegible] Mancha [illegible] hermano [illegible] causas nobles. Aquí en el exilio seguimos la amistad, pero por estas cosas de la vida y sus ocupaciones, hacía algunos años que no [illegible] del hermano [illegible] de Gerardo, visitamos la Cafetería de la calle 62. Allí comimos y conversamos. A Berta la veo como a una hija; reciba ella y Gerardo nuestro sentimiento de amistad y [illegible]

ELIZABETH

Por JOSEFA QUINTANA

Sobre la tragedia de Cuba

[illegible] tragedia de Cuba [illegible] prospera, dinámica, [illegible] un futuro esplendoroso [illegible] sucumbió ante la seducción de un malvado, frustrado y ambicioso sujeto, que prometió un futuro más brillante y una prosperidad incomparable. ¿Cómo muchos habitantes de un pueblo feliz creyeron en el malvado, que prometía una utopía antillana? Es uno de los enigmas que la sociología debía investigar. No [illegible] los signos, no se fijaron en los antecedentes del sujeto [illegible] las mentiras en sus falsas promesas de reformas; no vieron los síntomas de frustración y ambición, en el sujeto malvado. Tal vez algunos habitantes encontraron [illegible] para [illegible] sus propias frustraciones, sus [illegible] sus prejuicios, que [illegible] riquezas [illegible] la oportunidad de salir [illegible] disfrazar sus [illegible] la oportunidad de [illegible] malogrados por [illegible] por la fiebre de la venganza. Y así poco a poco el [illegible] de la persecución [illegible] lentamente [illegible] todos los actores de la vida pública [illegible] industria [illegible] profesiones de la isla. [illegible]

Lejos de [illegible] valores [illegible] por su laboriosidad. Pero [illegible] el malvado, saboreando su triunfo sobre la decencia [illegible] por los medios internacionales [illegible] ahora [illegible] presentan [illegible] el salvador. El anticristo que siembra el odio frente al Cristo que siembra el amor; el anticristo que mata frente al Cristo que salva; el anticristo que empuja los cubanos al mar, a la tempestad y a la muerte frente al Cristo que salva, consuela y redime. Nuestra vía crucis larga y dolorosa nos lleva a implorar al cielo por el milagro [illegible] de Cuba, que nos devuelva el consuelo de ver que nuevamente nuestra isla se incorpora al concierto de las naciones libres. La desesperación de esta larga y ansiosa espera, pone dudas en nuestros corazones. ¿Hasta cuándo el malvado sanguinario tirano durará? Vendió nuestra isla, saqueó sus tesoros, destruyó sus valores. ¿Por qué no se regresa a las tinieblas del infierno de donde salió? Si otras naciones han tenido la dicha de ver muros derribados y malvados eliminados, ¿por qué no Cuba? Ya es hora que se termine el vía crucis de Cuba.

* * *

La tiranía ahuyenta los habitantes de los pueblos, la libertad los atrae. — JOSE MARTI

* * *

Picnic. [illegible] situado debajo del puente de Washington [illegible] parque se llama [illegible] Park [illegible] incluye la comida. Los niños menores de 5 años no pagan [illegible]

* * *

Evento Político. [illegible] Delegación [illegible] de Miami.

* * *

Nueva Presidenta. [illegible] noticia que nos ha llegado [illegible]

[illegible] LA TRIBUNA y la residencia de su editora, la señora Ruth Molenaar, están llegando muchos mensajes de simpatía hacia la señora Molenaar. En la foto Ruth [illegible] presidente de la Delegación del CNPH [illegible] que fue de las primeras organizaciones que se solidarizó con Ruth. Nuestra próxima edición del 20 de mayo será una edición especial. A nuestros amigos y colaboradores, les sugerimos [illegible] un anuncio [illegible] para esta edición especial del 20 de Mayo. (Foto LA TRIBUNA.)

[illegible]

[illegible] se sabe más [illegible] Saber es tener [illegible] JOSE MARTI

El Comandante Ricardo Montero Duque, miembro de la Brigada 2506 y pasado [illegible] junto a Raquel Puig, esposa del brigadista Raúl Puig. Raquel fue uno de los pilares que contribuyó al éxito del almuerzo fraternal de los veteranos de Bahía de Cochinos; con tal motivo recibió un bello adorno floral como prueba de gratitud de los brigadistas. (Foto LA TRIBUNA.)

Union City y Moca 'Ciudades Hermanas'

Por **Lionel Rodríguez**

Union City -Las ciudades de Moca en República Dominicana y Union City en Nueva Jersey se declararan Hermanas durante un gran evento a realizarse en aquella población quisqueyana.

Como paso inicial de la elaboración entre ambas ciudades, una delegación del más alto nivel de Moca visitó Union City siendo [illegible] por el Alcalde Roberto Menéndez.

[illegible] Ferreira Sindi[illegible]co (Alcalde) de la ciudad de Moca República Dominicana llegó al Ayuntamiento de Union City acompañado por el empresario Bolívar Almonte de la agencia Garco Travel de Brooklyn quien está coordinando los actos que este fin de semana se desarrollan en Nueva York recordando fechas históricas y confraternizando antiguos vecinos y nativos de la ciudad quisqueyana.

Con ellos estuvieron el Vicecónsul de la República Dominicana, Bienvenido Lara Flores y el Director de Relaciones Públicas del Consulado Luis Taveras.

El Alcalde Roberto Menéndez y sus asistentes recibieron a la delegación. Menéndez le entregó a su colega Ferreira una Proclama en homenaje al Grito de Independencia de Moca, cuyo 130 aniversario fue recordado el dos de mayo con actos dedicados al patriota Coronel José Contreras, quien en esa ciudad se alzó en la lucha por la independencia de la República Dominicana.

Menéndez elogió el progreso de la comunidad dominicana en Union City y en todo el estado y agradeció el aporte de los quisqueyanos a nuestra región.

El Síndico Silverio Ferreira al dar las gracias invitó al Alcalde Menéndez a visitar Moca y en esa ocasión declarar en ceremonia formal la hermandad de ambas ciudades.

Ferreira visitó Nueva York en gestiones de adquirir equipos destinados al sistema de recogida de basuras de Moca y participó de actos con los comprovincianos que viven en esta parte del país, los cuales trabajan en ayudar a construir un parque y en facilitar equipos a su ciudad natal. Para dar su contribución al progreso de Moca pueden llamar a Bolívar A[illegible] [illegible] N[illegible] 8[illegible]



[illegible] Roberto Menéndez [illegible] de Moca República Dominicana, Silverio Ferreira quien está acompañado por el empresario Bolívar Almonte, el Vicecónsul de la República Dominicana, Bienvenido Lara Flores y el Director de Prensa del Consulado, [illegible] Taveras. (Fotos "El Progreso Hispano")

Ayuda para Costa Rica

Estimados costarricenses:

Nuestro país ha sido devastado por un fuerte terremoto que alcanzó la escala de Richter de 7.4. Nuestros hermanos de la provincia de Limón necesitan toda la ayuda posible. Llegó el momento de decir presente, hagámosle honor a nuestros diminutivos hermanitos. Decenas de casas han quedado destruidas, hoteles han sido derrumbados, familias enteras separadas y unidas solamente por el dolor y la desolación. Puerto Limón se viste de luto, hagamos este labor un poquito menos duro. Mande sus donaciones de todo tipo al Consulado ubicado en el 80 de Wall Street piso séptimo [illegible] llame a los teléfonos [illegible] 7-8 592-7476 con Nelson Hernández en Queens o 20[illegible] con Jeannette [illegible]nez en Nueva Jersey de 6 p.m. en adelante.

Firmado:

Nelson Hernández 7
[illegible]sul General

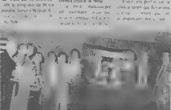
Vacuna contra rabia

Es invitado usted a aprovecharse de nuestra anual clínica contra la rabia.

[illegible] por un veterinario [illegible]

Miércoles, mayo 8, 1991
Hora 4 a 6 PM

Todos los perros en la clínica tienen que llevar una [illegible] tienen que [illegible] acompañados por [illegible]



Torneo de Dominó

WEST NEW YORK. La Logia Adams celebró un reñido torneo de dominó y los ganadores exhiben sus trofeos. (Texto y foto por Kiki Barrueco.)

EN BLANCO Y NEGRO

Recuerden los Masones a sus miembros fallecidos

Por Felix Paret

[illegible] que [illegible] Logia Miguel Teurbe Tolón al develar esa tarde [illegible] desapare[illegible] [illegible] hermanos que han [illegible] [illegible] que [illegible]

A [illegible] respeto para [illegible] porque [illegible] masonería pudiera [illegible] aún después [illegible] sus miembros [illegible] designan [illegible]

[illegible] corazón una gran gratitud para todos los hermanos masones [illegible] entre e[illegible] Oreste Alvarez [illegible] García Huet [illegible] Fausto Castro y otros que representan lo mejor de esa fraternidad donde sus miembros todos son unos en amor [illegible]

El acto fue sencillo pero de un alto valor espiritual, dio [illegible] Maso[illegible] [illegible] seguido se procedió a develar la foto del Dr. Julio A. [illegible] masón de ese taller fallecido en el primer semestre de 1972 [illegible]

[illegible] que a todos [illegible] por [illegible]

Ojalá siga siendo la masonería ejemplo de unidad y de amor que [illegible] Masones [illegible] la pauta en la lucha contra el comunismo. Seguro estoy que desde allá desde ese lejano Valle del Descanso los hermanos caídos observarán satisfechos [illegible] que la unidad que ustedes [illegible] ejemplo [illegible]

[illegible] hecha [illegible] hermanos por esa hermosa tarde [illegible] Gran Arquitecto del Universo derrame sobre ustedes todas las bendiciones del mundo.

NOTICIAS RAPIDAS

SAN FRANCIS HOSPITAL Y EL MEDICAL CENTER de [illegible] ingresar [illegible] que [illegible] acompañado [illegible] que [illegible] Simplemente [illegible] **CHRIST HOSPITAL** [illegible] gravedad de [illegible] horas después [illegible] hospital [illegible] **SIETE POLICIAS Y DOS SARGENTOS** [illegible] calles de la ciuda de la milla cuadrada [illegible]

UNA EPIDEMIA DE SARAMPION [illegible] a desatarse en el Condado de Hudson por lo que [illegible] Sarampión. **ALBERTO ESPINOSA** quien durante años [illegible] al retiro por motivos de salud. Alberto [illegible] cariño de todos en [illegible] cargo. **MIENTRAS MAS NOS ACERCAMOS** a [illegible] entre De[illegible] **LOS BOMBEROS DE UNION CITY** ganan [illegible] aumento [illegible] sabe usted que pasado [illegible] ganar hasta $[illegible] **LUIS MANUEL SADA** [illegible] de posesión de [illegible] Motel de North Bergen donde se le ocupó $670,000 en efectivo en la habitación que tenía alquilada. **TREMENDA DESCARGA LA DE CARLOS DIAZ VERSON** quien [illegible] aspiraciones a la presidencia del C.N.P. en Miami ahora formó una Asociación [illegible] C.N.P. donde durante tantos años fue uno de sus miembros. **MUCHOS VECINOS DE WEST NEW YORK** se quejan [illegible] **[illegible] ESTIMA [illegible]**

O[redacted]

ELIZABETH.-El brigadista Helibert Hernández fue el orador [illegible] dedicado a la invasión de Bahía de Cochinos. (Foto Ferrer.)

Presidente

ELIZABETH.-Camilo Fernández, presidente de Pro-Cuba, hizo la apertura del acto conmemorativo de la invasión de Bahía de Cochinos.

Giron en Pro Cuba

ELIZABETH.-Durante el acto dedicado por la Asociación Pro-Cuba a la Brigada 2506 actuó como maestro de ceremonias Enrique Padrón a quien vemos en la foto flanqueado por el orador invitado Helibert Hernández y nuestro estimado compañero de LA TRIBUNA, Rafael Ferrer Luque. (Fotos LT.)

Tina Cruz

Al cierre de esta edición TINA CRUZ con 3,379 votos parecía ser ganadora de un puesto de Comisionada en la Junta Electoral de Newark.

Noticias de Newark

Engaño Plan Viviendas

Por Lionel Rodríguez

NEWARK.- La Coalición de Viviendas a Bajo Costo denuncia que desde **1987** la Autoridad de Viviendas de la ciudad de Newark solamente ha construido una unidad y actualmente sigue dilatando la fabricación de 465 a que se había comprometido.

"Según el acuerdo adoptado en 1989 con aprobación de la Corte Federal, los partidos y el Departamento de Desarrollo Urbano **HUD**, para atender una demanda presentada por la Coalición, la Autoridad de Viviendas debió iniciar uno de los programas mayores de todo el país aquí en Newark", dice una declaración emitida por la Coalición de Viviendas a Bajo Costo (NCLIH), organización sin fines de lucro.

"La realidad es que la Autoridad de Viviendas no ha cumplido el acuerdo, desde el mes de mayo de **1987** se ha construido solo una unidad de viviendas, hay 500 familias refugiadas en hoteles y otros sitios, más de diez mil personas carecen de hogar en Newark", dice la Coalición.

Agregan que de acuerdo al plan revisado de la **NHA**, la preparación del terreno para construir cuatro proyectos habitacionales debe comenzar en la primavera y verano de éste año, pero ahora avisan que las primeras cien casas empezarían a construirse, tal vez para el invierno.

Por su parte la Autoridad de Viviendas ha dado la siguiente explicación:

"Lo que ha sucedido es que el plan original de construir 150 apartamentos en el Valle de Elizabeth y al Este de Newark, ha sido cambiado. Es necesario mover el proyecto. Primero hay que demoler cuatro edificios vacantes de Columbus Home. El plan debe moverse al lado opuesto de Schudder Homes".

Pero Edward Domínguez, Director Ejecutivo de FOCUS y miembro de la Junta de la Coalición, dice que "tal movimiento es injusto, que atrasa los proyectos, que las casas deben ya comenzar a construirse rápidamente".

La Coalición pide al Consejo Municipal que extienda el término de expiración de la ordenanza y que conceda más terreno para poder llevar a cabo el plan original de 1,777 viviendas para familias pobres y que se apresure el derrumbe de los edificios vacíos para poder cumplir con las primeras etapas acordadas.

Los Rusos en Newark

NEWARK.-El Alcalde Sharpe James indica algo a los Alcaldes de la Unión Soviética que visitaron la ciudad para conocer las instalaciones de la planta de recuperación de desperdicios instalada en la calle Blanchard y que sirve al condado Essex. Los Alcaldes soviéticos se interesaron por el programa de reciclaje y recobrado de $300 millones que llevan adelante la ciudad de Newark y el condado. (Foto William Ramos.)

Concierto cantándole a madres

Newark.- El sábado, 11 de mayo de 1991, la Biblioteca Pública de Newark presenta a la guitarrista, compositora y cantante uruguaya, Marinez Petingi, en **"CANTANDOLE A LAS MADRES COCIERTO POR LA HUMANIDAD"** un recital de música latinoamericana. Esta actividad se ofrece en homenaje a nuestras madres hispanas, en ocasión de la celebración del Día de las Madres. El concierto se llevará a cabo en el auditorio de la biblioteca, a las 2 PM. La entrada es completamente gratis.

Marinez Petingi, conocida como "La voz dulce del canto Latinoamericano", nos trae un variado repertorio que incluye melodías y poemas de todos nuestros países, desde Puerto Rico hasta México. Desde que comenzó su carrera a la edad de 11 años, Petingi ha evolucionado del ámbito de la canción folklórica hacia una canción baladística. El estilo de Marinez testimonia "la unidad cultural de los pueblos", según dice ella. Detalles llamar (201) 733-7772.

Prueba gratis "PAP"

ELIZABETH.- El Club de Leonas Cubanas de Elizabeth, N.J., ofrece gratis, el sábado 4 de mayo (1991) en el "Elizabeth General Medical Center", situado en el 925 East Jersey, en la propia ciudad de Elizabeth, una prueba de **Pap-Test** (Papanicolau).

Horas de Servicios: 10:00 A.M. a 2:00 P.M.

Contamos con la colaboración del staff médico de dicho hospital y la Sociedad Americana del Cáncer, en el condado de Union.

Homenaje al Juez Juan de Dios

Newark.-El 9 de mayo a las 7 de la noche se celebrará una cena bailable en honor del Juez de la Corte Superior del Condado de Essex, Honorable Juan De Dios que tendrá lugar en el Mayfair Farms de West Orange, Nueva Jersey. Lo recaudado en dicha actividad será destinado a crear una beca en su nombre que administrará el East Side High School de Newark para jóvenes que deseen ir a la Universidad pero carecen de medios económicos.

El Juez De Dios nació en Cuba y a los dos años de edad su familia marchó a España y cinco años más tarde vinieron a los Estados Unidos. Él estudió en la Lafayette School y el East Side High School de Newark.

En el 1942 se retiró del Navy y asistió a las Universidades de Princeton y New Mexico, graduándose en 1949 de la Escuela de Leyes de Rutgers University. El Juez De Dios trabajó en el campo legal 42 años, 15 de los cuales como Juez. Fue elegido Juez de la Corte Municipal en Newark en el 1974, tres años más tarde fue designado a la Corte del Distrito del Condado de Essex y en 1978 subió a la Corte Superior. Más tarde sería designado Jefe de todos los jueces de la División Criminal de la Corte Superior del Condado de Essex.

En la actualidad vive en Maplewood junto a su esposa y tres hijos. Al jubilarse, el Juez De Dios trabajará con la juventud del barrio de Ironbound en Newark y en la Escuela de Leyes de Rutgers University para ayudar con su experiencia a estudiantes jóvenes.

Para más información y boletos, favor de llamar a Marcella Wilson al (201) 621-6348.

Lluvia de cesantías

NEWARK.- El Alcalde Sharpe James dejó cesantes a 240 empleados municipales y eliminó otras 235 posiciones que estaban vacantes.

"Debemos reducir nuestra fuerza laboral en diez por ciento para enfrentar la crisis del Presupuesto y evitar un aumento astronómico de los impuestos" dijo James.

Posiciones de jefes de los cuerpos de Policías y Bomberos serán eliminadas y sus actuales miembros serán asignados a otras tareas. El Alcalde James dijo: "A veces esas posiciones se duplicaban, vamos a reorganizar eso. Además, el setenta por ciento de los policías tendrá que trabajar en la calle, sobre el terreno".

El Alcalde explicó que la crisis actual del Presupuesto de Newark es consecuencia de la caída de las recaudaciones, ocasionada a su vez por la crisis económica nacional y por un alza del costo de los servicios, tales como un aumento del 56 por ciento del costo del sistema de alcantarillado, dispuesto por la Comisión Sewerage del Valle de Passaic.

Noventa empleados quedarán cesantes ahora y otros 150 para mayo seis y será la primera vez que hay despidos en el municipio desde que James es alcalde.

Campeonato Liga "Borinquen"

Jersey City.-Con vistoso desfile y una lucida ceremonia en la que se soltaron palomas al viento en señal de paz y unidad, se realizó la apertura de temporada en la Liga BORINQUEN que preside Modesto Alvarez.

Los actos comenzaron con un desfile que abrió la banda escolar de música, con las banderas de los Estados Unidos y Puerto Rico, el emblema de la Liga y un vehículo que conducía a la Reina, la jovencita Angélica Hospital.

Desfilaron el Gran Mariscal, nuestro Director Lionel Rodríguez y después la Junta de Directores de la Liga, integrada por Modesto Alvarez, presidente; Francisco Rivera, vicepresidente y maestro de ceremonias; Iris Tirado, Tesorera; Pedro Santos, Sargento de Armas; Gloria Vicente, coordinadora del Reinado; Olga Ramos, Secretaria; Maritza Martínez, Madrina; Junior Maldonado, Relaciones Públicas y Coordinador.

Seguidamente marcharon las altas autoridades e invitados de honor, entre ellos la Freeholder Nydia Dávila Colón, el presidente del Desfile Puertorriqueño, Rafael Bou; el representante del Alcalde McCann y en el stadium se unió el presidente del condado Hudson, Robert Janiszewsky, quien lanzó la primera bola, que fue recibida por Rafael Bou.

Tras la interpretación de los himnos nacionales de Estados Unidos y Puerto Rico y la bendición, se presentaron los cuatro equipos: PUERTO RICO, patrocinado por Enrique Collazo y dirigido por Willie Soto. Este equipo ganó el primer premio por su presentación y el primero por sus Cheerleaders.

El equipo VEGA BAJA que patrocinan María y Víctor Rivera tiene como Manager a Armengor Cuevas y obtuvo el segundo premio por lucimiento y uniformes. También se lucieron sus Cheerleaders.

El equipo CHAMPS que patrocina Angel Luis Martínez tiene como Manager a Heberto García y sus Cheerleaders recibieron segundo premio, al estimar el Jurado que estaba compuesto mayormente por niñitas de corta edad.

El equipo Dominican Tigers, con su elegante uniforme negro y blanco es patrocinado y dirigido por Julio Crispín. El campeonato está en marcha, para detalles llamar al (201) 653-9043 después de las 5 p.m. a Francisco Rivera.



¡Ahí viene la bola!

JERSEY CITY.-El Ejecutivo del condado Hudson, Robert C. Janizsewsky, lanzó la primera bola en la apertura del campeonato de la Liga Borinquen, siendo el receptor Rafael Bou, presidente del Desfile Puertorriqueño local. (Foto Martín Mercado.)



Gran Mariscal

JERSEY CITY.-Nuestro Director, Lionel Rodríguez, izquierda, fue el Gran Mariscal de la parada inaugural de temporada de la Liga Borinquen, cuyo presidente Modesto Alvarez y vicepresidente Francisco Rivera le entregaron también una placa de reconocimiento. (Fotos Martín Mercado.)



Personalidades

JERSEY CITY.-El Ejecutivo del condado Hudson, Robert C. Janiszewsky, la Freeholder Nydia Dávila Colón, el Asistente Hispano del Alcalde McCann, el presidente del Desfile Puertorriqueño, Rafael Bou, con Modesto Alvarez, presidente de la Liga Borinquen, durante la inauguración.



Champs

JERSEY CITY.-Las cheerleaders del equipo CHAMPS recibieron el trofeo del segundo lugar por su actuación infantil. (Fotos Martín Morgado.)



Presencia Deportiva

Por RENATO MORFFI

- Mets perdió dos juegos con Piratas de Pittsburgh...
- Ahora están jugando contra los Padres en el Shea...
- Finalizan la estadía en casa contra Dodgers la semana próxima...
- En este fin de semana será anfitrión de Gigantes de San Francisco...
- Rickie Henderson se robó su base 938 y empató marca...
- Mi opinión sincera con respecto al futbolista Diego Maradona...

Mets perdió dos juegos de los tres que llevaron a cabo contra Piratas de Pittsburgh desde el viernes pasado hasta el domingo en el estadio del Bronx. Bobby Bonilla el hijo de puertorriqueños nacido en Nueva York y Barry Bonds el jardinero izquierdo fueron verdugos de Mets, también el jardinero central Andy Van Slyke se destacó con el madero en la mano ante los lanzadores locales.

El domingo el derecho Ron Darling fue bateado ampliamente y el sábado lo fue el derecho Dave Cone, sólo el zurdo Frank Viola pudo retener el empuje de los Piratas el viernes en el primer juego cuando Mets ganó dos carreras a cero. Terminó de sacar los dos últimos outs de aquel juego el relevista John Franco para obtener su quinto salvado de la campaña.

Pittsburgh que es el club campeón del Este de la Liga Nacional se vislumbra como un fuerte defensor de ese gallardete, porque junto a su batería poderosa, tiene también un buen cuadro de abridores. Mets por su parte está teniendo problemas con los serpentineros zurdos y las estadísticas así lo están demostrando. Mark Carreón, descendiente de mexicanos está haciendo su trabajo como bateador emergente y el domingo desapareció la pelota para un jonrón por el "left", pero los batazos largos están bastante escasos en el estadio Shea y fuera de él, en la alineación de Buddy Harrelson. Se nota y eso nadie lo puede negar la ausencia de Darryl Strawberry.

Rickie Henderson de Atléticos de Oakland llegó a la cifra de 938 bases robadas el domingo y empató con Lou Brock la marca en las Grandes Ligas. Es posible que ya haya superado esa estadística. (Foto AP)

En la defensa se puede señalar la realizada por el jardinero central Vince Coleman, aunque hay críticas con respecto a que su brazo no es el mejor para un jardinero que tiene que cubrir toda esa extensa área.

Mets está jugando una serie corta contra Padres de San Diego y el fin de semana, (entiéndase viernes, sábado y domingo), los locales jugarán contra Gigantes de San Francisco. Estos tres encuentros serán trasmitidos por la emisora Super KQ. El viernes, el juego será a las 7 y 40 minutos de la noche, el sábado a la una y 40 PM. y el domingo a la misma hora. Jugada por jugada llegarán a ustedes en las voces de Billy Berroa y quien escribe esta columna y los comentarios de Juan Alicea y Armando Talavera.

Mackey Sasser el catcher con un bate poderoso de Mets lo tienen aun sentado a pesar de que terminó la pasada temporada bateando más de .300, pero en esta foto de Armando Talavera parece decir "yo venceré", cuando le firmaba autógrafos a niños fanáticos de béisbol y de Mets.

Las series como locales terminarán el miércoles 8 de Mayo contra Dodgers de Los Angeles. Serán dos juegos contra el equipo que dirige Tommy Lasorda, martes y miércoles. Será la primera visita de Darryl Strawberry al estadio Shea. La entrada ya está garantizada en general para estos dos encuentros y para los otros también. Quizás pueda usted encontrar algunos "buenos boletos" pero debe movilizarse rápidamente e irse a comprarlo al estadio de Flushing.

Es aun muy joven la temporada para pronósticos firmes pero se vislumbra que la división del Este de la Nacional tiene tres equipos que lucharán por el gallardete, Cachorros "Cubs" de Chicago, Mets de Nueva York y Piratas de Pittsburgh.

*****

El pasado domingo en el Coliseo de Oakland en un juego entre Serafines de California y los Atléticos, Rickie Henderson se robó su base 938 en su carrera.

NOTAS RAPIDAS

Para algunos que me preguntan, los peloteros cubanos, Orestes D'Strades que jugaba para Piratas y el hermano gemelo de José Canseco, Ozzie, están jugando en el campeonato de béisbol de Japón, hasta donde conoce este comentarista. Tendré más información al respecto en un futuro cercano. Los Piratas que están rodeados en todas las posiciones necesitan a todo pulmón una buena primera base y lo tenían si hubiese esperado por el fornido cubano D'Strades, pero la verdad es que no le dieron oportunidad. Sobre Ozzie Canseco, se fue al Japón donde ganará buenos dólares y además tiene todo el chance del mundo de poder desarrollar su juego y quizás regresar el año próximo con Oakland, que solamente lo dejó jugar unos cuantos desafíos el año pasado.

En medio de la vorágine de la detención de Diego

(Sigue en la Pág. siguiente)

PRESENCIA...(Continuación)

Maradona en Argentina la Fifa anunció en la mañana del lunes la suspensión definitiva del jugador hasta el 30 de junio de 1992.

Este caso merece una atención más especial porque es de sobra entendido que el jugador no está en sus "cabales". De sobra es conocido que he sido un crítico de las actitudes negativas del astro argentino en varias oportunidades, por otras razones y mucho antes de que esto sucediera.

Una vez un grupo de oyentes argentinos llamó incluso al dueño de la emisora para que se me criticara por un comentario, pero nada sucedió porque tenía la razón, era la mitad de la década pasada. Maradona era un super ídolo a punto de ir al Mundial del 86 en México, donde la selección argentina ganó el clásico. Era un pecado criticar al astro, pero lo hice.

Ahora que hasta la Fifa se "sacia en contra del hombre, sacando una información sobre la sanción en las primeras horas del lunes para que las agencias la divulguen al mundo como otro latigazo en contra del jugador, debo y es justo decir que este hombre tiene graves problemas mentales y tiene que ser curado.

Es un deber del gobierno argentino curar a Maradona, se impone un tratamiento rápido y profundo en una clínica siquiátrica. No se merece ser encarcelado y destruido en medio de delincuentes comunes, Maradona no lo es, ha cometido errores con el uso de la droga. Es un adicto, un enfermo y hay que curarlo. A los astros no se les destruye, aunque hayan tenido errores inconcevibles. Maradona debe ser salvado, su cara en las principales páginas de los diarios del mundo, señala abiertamente el rostro de un hombre enfermo, con dudas mentales y con una pérdida total de su personalidad. Debemos de salvar a un ídolo y no destruirlo totalmente...esa ses mi opinión.

Mayo 11

Maratón Ciclista contra el Cáncer

Guttenberg.-Allen Gradin, Coordinador de la Maratón ciclística, hizo un llamado en el hospital St. Judas a todos los residentes del condado de Hudson para unirse a la Maratón Ciclística en honor del departamento de investigaciones sobre el cáncer infantil del hospital St. Judas, que se llevará a cabo el día sábado 11 de mayo de 1991 de las 10 a.m. a 3 p.m. en el parque James Braddock, situado en North Bergen (Hudson County Park, Parque de la 80).

Se necesitan trabajadores voluntarios y ciclistas para esta Maratón que tiene como finalidad recaudar fondos para este famoso centro de investigación mundial que está luchando contra el cáncer y otras enfermedades infantiles catastróficas. "Nosotros buscamos ciclistas entre las edades de 8 a 15 años quienes contribuirán con su tiempo y talento para ayudar esta causa noble como es salvar la vida de los niños. Nosotros realmente necesitamos muchos ciclistas porque pensamos que son ellos los que van hacer esta Maratoón todo un éxito, dijo Gradin.

En este Maratón ciclístico los participantes tendrán que obtener un patrocinador quien hará una donación por cada vuelta que se complete al circuito. Todo el dinero entregado por los ciclistas les hará acreedores de un certificado. A quienes tengan $30 recibirá un certificado y una camiseta del hospital St. Judas; a los participantes que obtengan $75 o más recibirán una bolsa decorada, una camiseta especial y un certificado. El Gran Premio será el orgullo que cada uno tendrá por ayudar a lograr una vida normal a los niños necesitados", dijo Gradin.

Para más detalles comunicarse con Allen en Composition Printing, situado en Guttenberg. (201) 869-1010.

El hospital San Judas fue fundado por Danny Thomas y opera primariamente con las contribuciones públicas.

Circulo Deportivo Amistad abre temporada en Hoboken

Hoboken.-La Liga de Softball Círculo Deportivo Amistad que preside Martín Peralta tendrá su ceremonia de apertura de temporada a la una de la tarde de este domingo 5 de mayo en el campo deportivo "John F. Kennedy", situado en la esquina de calle 10 con Clinton, Hoboken.

La inauguración comienza con una parada que abrirá una banda escolar de música, saliendo a las doce del mediodía de la esquina de calle 12 con Wilson Avenue, marchando hasta la esquina de calle 10 con Jefferson y de allí al campo de juegos Kennedy donde se realizarán la ceremonia oficial de inauguración de temporada y tres desafíos.

Del desfile participarán unos diez equipos y varias organizaciones locales, bandas y grupos musicales, vehículos y personalidades. El primer concejal puertorriqueño de Hoboken, Edwin Duroy, será el Gran Mariscal del desfile, al cual fue invitado el Alcalde Patrick Pasculli.

Jugarán en el primer turno los equipos "Alegría Avatar", que dirige Jesús Núñez contra el "Juan Pablo Duarte" dirigido por Luis Pérez y a segunda hora "Patrón Bar" de Efialdo Mota contra "Tony Linda" que dirige Jorge Oquendo. Esperando turno el equipo "Unión Deportiva" de Juan Pimentel. El Círculo Deportivo Amistad tiene la siguiente directiva: Martín Peralta, presidente; Elena Pimentel, Secretaria; Hernán Pérez, Tesorero y Comisionado; Efialdo Mota, Sargento de Armas y Milka Guzmán, Madrina.

Liga Lluveras

JERSEY CITY.-La Liga Marcos Lluveras desplegó banderas en el inicio de su nuevo campeonato.

Liga Miranda

JERSEY CITY.-La Liga Armando Miranda abrió su temporada 1991 con atractiva ceremonia. (Fotos Sergio Méndez.)

Liga "Los Cubanitos"

Elizabeth.-Por este medio, cursamos una invitación especial a todos los Sponsor de equipos en nuestra Liga, así como a todos los amigos de la prensa para que asistan a la inauguración del campeonato de 1991, que tendrá lugar el domingo 5 de mayo, a las 11 de la mañana, en los terrenos de Mattano Park, en la ciudad de Elizabeth, Nueva Jersey.

También invitamos a los Sponsor y miembros de la prensa para el brindis que ofrecemos ese mismo día, a la una de la tarde, en los salones del Club Cubano de Elizabeth, en el 719 de New Point Road.

Agradecemos a todos los invitados al brindis que nos comuniquen anticipadamente su asistencia al mismo.

Atentamente, por la Liga de Base Ball Los Cubanitos.

Gladys Castellanos
Secretaria

Gabriel Rodríguez
Presidente

LA TRIBUNA
[redacted]
Union City, N.J.
[redacted]

Address
Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
West New York, N.J.
PERMIT NO. 1
Zip Code 07093